



# 日本に来るあなたへ

にく はい くだもの やさい にほん も  
肉の入ったたべもの・果物・野菜などは日本に持ってきてはいけません！



- **国際郵便でも送れません。家族や友達にも伝えてください。**

(国際郵便で届いた時は、動物検疫所か植物防疫所に連絡してください。)



にほん く ひ  
日本に来る日



しゅうかん  
1週間



しゅうかん  
1週間

- 牛・豚・鶏などがいる場所で使った服・靴は、日本に持ってこないでください。
- 日本に行く1週間前から、牛・豚・鶏などに触らないでください。
- 日本に来てから1週間は、牛・豚・鶏などに触らないでください。

にほん にく のうりんすいさんしやう  
日本 農林水産省



どうぶつけんえき  
動物検疫



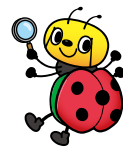
しよくぶつけんえき  
植物検疫



- 肉の入ったたべもの・果物・野菜などは、日本に持ってきてはいけなと、法律で決まっています。
- 日本に持ってきた時は、重い罰則（3年以下の拘禁刑・300万円以下（法人の場合は5,000万円以下）の罰金など）を受けることがあります。
- 法律を守らないと、警察に連絡することがあります。逮捕された人もいます。日本に入れないこともあります。

## 来日するあなたへのお願い

肉製品や果物・野菜等は日本に持ち込めません！



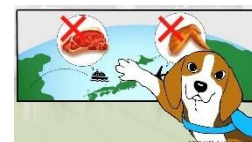
- ・ **国際郵便でも送れません。母国の家族や知人に国際郵便で肉製品や果物・野菜等を送らないように伝えてください。**

(国際郵便で検査を受けていない肉製品、果物・野菜等を受け取った場合は動物検疫所又は植物防疫所に御連絡ください。)

- ・ 海外で使用した汚れた作業着、作業靴、長靴は持って来ないでください。
- ・ 日本に来る前1週間以内に、海外の家畜に触れないでください。また、日本に来てから1週間は、家畜に触れないでください。



- ・ 海外から日本への肉製品や果物・野菜等の持込みは法律で厳しく制限されています。
- ・ 日本に肉製品や果物・野菜等を違法に持ち込むと重い罰則（3年以下の拘禁刑又は300万円以下（法人の場合は5,000万円以下）の罰金等）の対象になります。
- ・ 悪質な持込みと判断したら警察に通報します。
- ・ 違法な持込みにより、逮捕された人もいます。
- ・ 輸入できない畜産物を持っている場合、入国が認められないことがあります。



農林水産省



動物検疫



植物防疫



# This is a message to you who come to Japan.



## You must not bring any meat products, vegetables or fruits into Japan.



**You must not send them by international mail, either.** Please tell your family and acquaintances overseas **not to send such products** while you are staying in Japan.

(In case, you received meat products, vegetables or fruits by international mail, please notify your nearest Animal Quarantine Service or Plant Protection Station immediately.)

- Please do not bring dirty work clothes, work shoes or boots not properly cleaned after use.
- Please avoid contact with livestock animals in your country within a week before coming to Japan and for a week after arriving in Japan.



- Bringing meat products, plants or fruit is strictly restricted.
- In case of introducing such products illegally, persons shall be punished with serious penalty, for example, a custodial sentence of up to 3 years or a fine of up to 3 million JPY (up to 50 million JPY for businesses).
- Illegal import might be notified to police office.
- Illegal import might result in arrestment.
- If you bring illegal animal products, your landing in Japan might not be permitted.



### MAFF

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries



Animal Quarantine  
Service



Plant Protection  
Station



# 抵達日本的各位，關於入境的重要提示！

## 不能將任何肉製品、蔬菜或水果帶入日本。



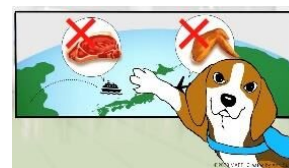
- **也不可以通過國際快遞或郵件寄送此類物品。請告知您本國的親屬、朋友，不要使用小型包裹等從海外郵寄肉製品、水果、蔬菜等此類物品到日本。**

（如果您通過國際郵件收到未經檢疫檢查的肉製品、水果、蔬菜等此類物品，請立即向附近的動物檢疫所或植物防疫所報告。）

- 請勿攜帶曾在海外使用過但未洗滌過的工作服、工作鞋、長筒工作靴等入境。
- 來日本前的一週之內以及到日本後的一週之內，請勿接觸家畜家禽。



- 根據日本的法律對帶入肉製品、水果、蔬菜等此類物品有嚴格的限制。
- 如果非法進口肉製品、水果、蔬菜等此類產品，將處以重罰。例如，最高三年的拘禁刑或最高三百萬日元的罰款（注：法人團體最高罰款金額為五千萬日元）
- 如果有隱瞞態度的行為，我們會報警。
- 以前有旅客在未經許可違法攜帶物品入境，曾被警察逮捕過。
- 如果您攜帶禁止進口的畜產品，您可能將被拒絕入境。





# 抵达日本的各位，关于入境的重要提示！



**不能将任何肉制品、蔬菜或水果带入日本。**



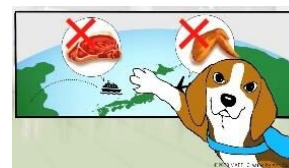
- **也不可以通过国际快递或邮件寄送此类物品。请告知您本国的亲属、朋友，不要使用小型包裹等从海外邮寄肉制品、水果、蔬菜等此类物品到日本。**

（如果您通过国际邮件收到未经检疫检查的肉制品、水果、蔬菜等此类物品，请立即向附近的动物检疫所或植物防疫所报告。）

- 请勿携带曾在海外使用过但未洗涤过的工作服、工作鞋、长筒工作靴等入境。
- 来日本前的一周之内以及到日本后的一周之内，请勿接触家畜家禽。



- 根据日本的法律对带入肉制品、水果、蔬菜等此类物品有严格的限制。
- 如果非法进口肉制品、水果、蔬菜等此类产品，将处以重罚。例如，最高三年拘禁刑或最高三百万日元的罚款（注：法人团体最高罚款金额为五千万日元）
- 对于情节恶劣的行为，我们会报警。
- 以前有旅客在未经许可违法携带物品入境，曾被警察逮捕过。
- 如果您携带禁止进口的畜产品，您可能将被拒绝入境。



# 일본에 오시는 여러분께 부탁



**육제품이나 과일·야채 등은 일본으로 반입할 수 없습니다!**



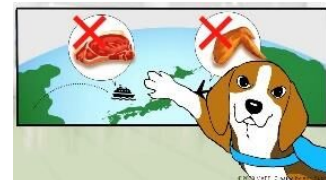
**· 국제우편으로도 보낼 수 없습니다. 모국의 가족이나 지인에게도 육제품이나 과일·야채 등을 보내지 않도록 전해 주십시오.**

(국제우편으로 검사를 받지 않은 육제품, 과일·야채 등을 받은 경우는 동물검역소 또는 식물방역소에 연락해 주십시오.)

- 해외에서 사용한 오염된 작업복, 작업화, 장화는 가져오지 마십시오.
- 일본으로 오기 전 1주일 간은, 가축을 만지지 마십시오. 또, 일본으로 와서 1주일 간도 가축을 만지지 마십시오.



- 해외에서 일본으로 육제품이나 과일·야채 등을 반입하는 것은 법률로 엄격히 제한되어 있습니다.
- 일본으로 육제품이나 과일·야채 등을 반입하면 3년 이하의 구금형 또는 300만엔(법인의 경우 5,000만엔)이하의 벌금 등 무거운 처벌의 대상이 됩니다.
- 악질적인 반입시도라고 판단될 경우 경찰에 통보하고 있습니다.
- 불법 반입으로 체포된 사람도 있습니다.
- 반입할 수 없는 축산물을 가지고 있는 경우 입국이 거부되는 경우가 있습니다.



**MAFF**

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries



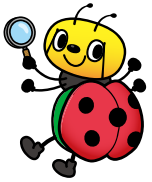
동물검역소



식물방역소



# សំណើចំពោះអ្នកដែលនឹងមកប្រទេសជប៉ុន



## អ្នកមិនត្រូវនាំយកផលិតផលសាច់ បន្លែ ផ្លែឈើ ជាដើម ចូលមកប្រទេសជប៉ុនឡើយ



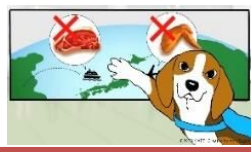
**អ្នកក៏មិនត្រូវផ្ញើតាមបញ្ជីក្រៅប្រទេសផងដែរ សូមប្រាប់ក្រុមគ្រួសារ និងមិត្តភក្តិនៅប្រទេសរបស់អ្នក កុំផ្ញើផលិតផលសាច់ បន្លែ ផ្លែឈើជាដើមមកអ្នក**

**ខណៈពេលដែលអ្នកកំពុងស្នាក់នៅប្រទេសជប៉ុន។**

- (ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានផលិតផលសាច់ បន្លែ ផ្លែឈើ ជាដើមតាមរយៈបញ្ជីក្រៅប្រទេសដែលមិនទាន់ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យ សូមទាក់ទងទៅកាន់ភ្នាក់ងារចត្តាឡីស័កសត្វ និងភ្នាក់ងារគាំពាររុក្ខជាតិភ្លាមៗ)
- សូមកុំយកសំបេកបំពាក់ធ្វើការ ស្បែកជើងធ្វើការ ឬស្បែកជើងកង់ដែលប្រើប្រាស់រួចនឹងមានការប្រឡាក់ មិនទាន់សម្អាតពីក្រៅប្រទេសចូលមកប្រទេសជប៉ុន។
- សូមជៀសវាងការប៉ះពាល់ជាមួយបសុសត្វក្នុងប្រទេសរបស់អ្នក រយៈពេលមួយសប្តាហ៍មុនពេលមកប្រទេសជប៉ុន ហើយមួយសប្តាហ៍បន្ទាប់ពីមកដល់ប្រទេសជប៉ុន សូមកុំប៉ះពាល់ជាមួយបសុសត្វក្នុងប្រទេសជប៉ុនជាដាច់ខាត។



- ការនាំយកផលិតផលសាច់ បន្លែ ផ្លែឈើ ជាដើមពីក្រៅប្រទេសចូលមកប្រទេសជប៉ុនត្រូវបានរឹតត្បិតយ៉ាងដាច់ខាត។
- ការនាំផលិតផលសាច់ បន្លែ ផ្លែឈើជាដើម ចូលប្រទេសជប៉ុនដោយខុសច្បាប់នឹងមានការផាកពិន័យធ្ងន់ធ្ងរ (ទោសព្រហ្មទណ្ឌរហូតដល់ពាធារ ឬពិន័យជាសាច់ប្រាក់រហូតដល់ ៣ លានយ៉េន (៥០ លានយ៉េន ឬតិចជាងនេះក្នុងករណីជាសាធារណៈ)។
- ប្រសិនបើត្រូវបានកំណត់ថាជាការនាំចូលមិនត្រឹមត្រូវ នោះនឹងមានការរាយការណ៍ទៅប៉ូលិស។
- បុគ្គលខ្លះត្រូវបានចាប់ខ្លួនពីបទនាំចូលខុសច្បាប់។
- ប្រសិនបើអ្នកមិនដឹងពីលក្ខណៈដែលអនុញ្ញាតនាំចូលបាន មានករណីដែលមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតិ ឲ្យចូលប្រទេសជប៉ុននោះទេ។



**MAFF**  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

ទំនាក់ទំនង  
ចត្តាឡីស័កសត្វ

ទំនាក់ទំនងគាំពាររុក្ខជាតិ

# Ini adalah pemberitahuan untuk Anda yang masuk ke Jepang.



**Anda tidak diperbolehkan membawa produk daging, sayuran maupun buah-buahan apapun ke Jepang.**



**Anda juga tidak diperbolehkan menerimanya melalui layanan pos internasional.** Harap beritahu keluarga dan kerabat Anda di luar Jepang untuk tidak mengirimkan produk tersebut selama Anda tinggal di Jepang.

(Apabila Anda menerima produk daging, sayuran atau buah-buahan melalui layanan pos internasional, harap memberi tahu kantor Karantina Hewan atau Pusat Perlindungan Tanaman terdekat.)

- Harap tidak membawa pakaian kerja yang kotor, sepatu kerja maupun boots yang tidak dibersihkan secara benar setelah dipakai.
- Harap hindari kontak dengan hewan peliharaan di negara Anda seminggu sebelum masuk ke Jepang dan seminggu setelah tiba di Jepang.



- Membawa produk daging, tanaman atau buah-buahan adalah sangat dilarang.
- Apabila membawa barang tersebut secara ilegal, seseorang akan dihukum dengan hukuman yang berat, penahanan maksimal 3 tahun atau denda maksimal 3 juta yen (maksimal 50 juta yen untuk badan hukum).
- Memasukkan produk secara ilegal akan dilaporkan ke kepolisian.
- Memasukkan barang secara ilegal dapat mengakibatkan penangkapan.
- Apabila Anda membawa produk ternak ilegal, Anda kemungkinan tidak akan diijinkan mendarat di Jepang.

**MAFF**

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries



Dinas  
Karantina Hewan



Pusat  
Perlindungan  
Tanaman

# ဤအရာသည် ဂျပန်နိုင်ငံသို့ ရောက်ရှိလာသော သင့်အတွက် သတင်းစကား ဖြစ်ပါသည်။

အသားထွက်ကုန်၊ ဟင်းသီးဟင်းရွက်နှင့် သစ်သီးဝလံ စသည်တို့ကို ဂျပန်နိုင်ငံသို့ ယူဆောင်လာခြင်းမပြုရပါ။



၎င်းတို့ကို အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ချောထုတ်ပို့လုပ်ငန်းများဖြင့်လည်း ပို့ဆောင်၍ မရပါ။ အသားထွက်ကုန်၊ ဟင်းသီးဟင်းရွက်နှင့် သစ်သီးဝလံများ စသည်တို့ကို အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ချောထုတ်ပို့လုပ်ငန်းများဖြင့် ပို့ဆောင်ခြင်း မပြုကြရန် မိခင်နိုင်ငံရှိ သင့်၏ မိသားစုနှင့် အသိမိတ်ဆွေတွေကို အသိပေးမှာကြားထားပါ။

(အကယ်၍ သင်သည် စစ်ဆေးမှုခံယူထားခြင်းမရှိသော အသားထွက်ကုန်များ၊ ဟင်းသီးဟင်းရွက်နှင့် သစ်သီးဝလံများကို အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ချောပို့လုပ်ငန်းများ ဖြင့် လက်ခံရရှိပါက ကျေးဇူးပြု၍ အနီးဆုံး ပိုးမွှားတိရစ္ဆာန် သီးသန့်စစ်ဆေးရေးဌာန သို့မဟုတ် သစ်ပင်ပန်းမန်းကာကွယ်ရေးဌာနသို့ ချက်ချင်း အကြောင်းကြားပါ။)

- ကျေးဇူးပြု၍ ဂျပန်နိုင်ငံပြင်ပတွင် အသုံးပြုပြီးနောက် ညစ်ပေနေသော လုပ်ငန်းသုံးဝတ်စုံများ၊ လုပ်ငန်းသုံးဖိနပ်များ၊ လည်ရှည်ဖိနပ်များကို ယူဆောင်လာခြင်း မပြုပါနှင့်။
- ဂျပန်နိုင်ငံသို့ မလာရောက်မီ တစ်ပတ်အတွင်း နိုင်ငံပြင်ပတွင် အိမ်မွေးတိရစ္ဆာန်များကို ထိတွေ့ကိုင်တွယ်ခြင်း သို့မဟုတ် ဂျပန်နိုင်ငံသို့ ရောက်ပြီး တစ်ပတ်အတွင်း အိမ်မွေးတိရစ္ဆာန် များကို ထိတွေ့ကိုင်တွယ်ခြင်း မပြုပါနှင့်။



- အသားထွက်ကုန်များ၊ ဟင်းသီးဟင်းရွက်များနှင့် သစ်သီးဝလံများ နိုင်ငံရပ်ခြားမှ ဂျပန်နိုင်ငံတွင်းသို့ သယ်ဆောင်ခြင်းကို ပြင်းပြင်းထန်ထန် တားမြစ်ထားပါသည်။
- အသားထွက်ကုန်များ၊ ဟင်းသီးဟင်းရွက်များနှင့် သစ်သီးဝလံများစသည်တို့ကို ဂျပန်နိုင်ငံတွင်းသို့ သယ်ဆောင်လာပါက ကြီးလေးသော အပြစ်ဒဏ် (ဥပမာ ထောင်ဒဏ် ၃ နှစ် အောက် (သို့မဟုတ်) ဂျပန်ယန်း ၃ သန်းအထိ ဒေဒဏ်၊ ကုမ္ပဏီလုပ်ငန်းဖြစ်ပါက ဂျပန်ယန်း သန်း ၅၀ အထိ ဒေဒဏ်)များကို ချမှတ်ခံရပါမည်။
- တရားမဝင်သောပစ္စည်းများ သယ်ဆောင်လာသည်ကို တွေ့ရှိရပါက ရဲတပ်ဖွဲ့ထံသို့ အကြောင်းကြားမည်ဖြစ်ပါသည်။
- တရားမဝင်တင်သွင်းမှုများကြောင့် ဖမ်းဆီးခံရသူများလည်း ရှိပါသည်။
- အကယ်၍ သင်သည် တင်သွင်းခံရသော မွေးမြူရေးထွက်ကုန်ပစ္စည်းများကို ယူဆောင်လာပါက သင်ကို ဂျပန်နိုင်ငံသို့ ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုလိမ့်မည် မဟုတ်ပါ။



## MAFF

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries




တိရစ္ဆာန်များ  
သီးသန့်စစ်ဆေးရေးဌာန၊

သစ်ပင်များ  
ကာကွယ်ရေးဌာန၊

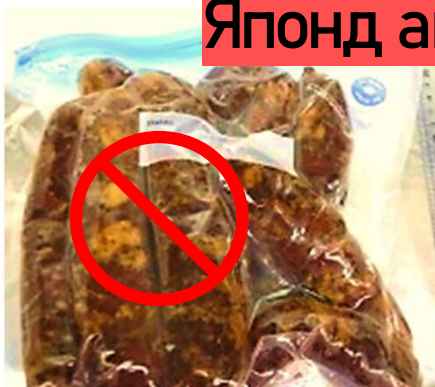


# Японд ирж буй Танаас хүсэх хүсэлт



Мах, махан бүтээгдэхүүн, жимс жимсгэнэ, хүнсний ногоо зэргийг

Японд авч орж болохгүй.



修正済



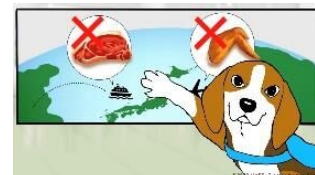
Олон улсын шуудангаар ч эдгээрийг илгээх боломжгүй. Олон улсын шуудангаар мах, махан бүтээгдэхүүн, жимс жимсгэнэ, хүнсний ногоо зэргийг илгээхгүй байхыг эх орондоо байгаа гэр бүл, найз нөхдөдөө сануулан хэлнэ үү.

(Олон улсын шуудангаар шалгагдаагүй мах, махан бүтээгдэхүүн, жимс жимсгэнэ, хүнсний ногоо зэргийг хүлээн авсан тохиолдолд Мал хорио цээрийн газар, Ургамал хамгаалах цэгт хандана уу.)

- Японд ирэхдээ бусад улсад ашигласан ажлын бохир хувцас, ажлын гутал зэргийг авчрахгүй байхыг анхаарна уу.
- Японд ирэхээсээ 7 хоногийн өмнөөс мал амьтанд гар хүрэхгүй байхыг хүсье.  
Мөн Японд ирээд долоо хоногийн хугацаанд мал амьтанд гар хүрэхгүй байхыг хүсье.



- Гадаад улсуудаас мах, махан бүтээгдэхүүн, жимс жимсгэнэ, хүнсний ногоо зэргийг авчрахыг хуулиар хатуу хориглодог.
- Хэрэв та Японд хууль бусаар мах, махан бүтээгдэхүүн, жимс жимсгэнэ, хүнсний ногоо зэргийг авчирсан бол хүнд шийтгэл (3 жил хүртэлх хугацаагаар албадан хөдөлмөр эрхлүүлж хорих ял эсвэл 3 сая иен хүртэлх мөнгөн торгууль оногдуулна. (Аж ахуйн нэгж бол 50 сая хүртэлх иен)) ногдуулна.
- Санаатайгаар авчирсан нь тогтоогдвол цагдаад мэдэгдэнэ.
- Хууль бус зүйл авч явсан хэргээр баривчлагдсан хүмүүс ч бий.
- Импортлох боломжгүй малын гаралтай бүтээгдэхүүн биедээ авч явбал тухайн улсад нэвтрүүлэхгүй байх тохиолдол байдаг.



## MAFF

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries



Амьтны хорио  
цээрийн цэг



Ургамал  
хамгаалах цэг

# Ang mensaheng ito ay para sa mga indibidwal na papuntang Japan.

**Hindi ka dapat magdala ng anumang mga produktong karne, gulay o prutas sa Japan.**



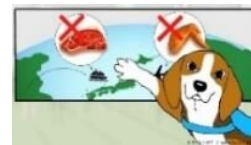
- Hindi mo rin dapat ipadala ang mga ito sa pamamagitan ng internasyonal na koreo. Mangyari lamang na pagsabihan ang inyong pamilya, kakilala na huwag magpadala ng produktong karne bilang pakete o postal package mula sa ibang bansa.**

(Kung sakaling nakatanggap ka ng mga produktong karne, gulay o prutas sa pamamagitan ng internasyonal na koreo, mangyaring ipagbigay-alam kaagad sa iyong pinakamalapit na Animal Quarantine Service o Plant Protection Station.)

- Huwag magdala sa ibang bansa ng mga nadumihang damit pantrabaho, sapatos pantrabaho, botas at iba pa.
- Huwag maghawak ng mga hayop sa loob ng isang linggo bago pumunta at isang linggo pagkarating galing sa Japan.



- Mahigpit na ipinagbabawal ang pagdadala ng mga produktong karne, halaman, o prutas.
- Sa kaso ng ilegal na pagdala ng mga naturang produkto, ang mga taong nagdala ay mapaparusahan ng mabigat na parusa, halimbawa, pagkakulong ng hanggang 3 taon o multa na hanggang 3 milyong Japanese Yen (hanggang 50 milyong Japanese Yen para sa mga negosyante).
- Ang iligal na pag-import o pagdala ay maaaring ipaalam sa opisina ng pulisya.
- Maaaring magresulta sa pag-aresto ang ilegal na pag-import.
- Kung magdadala ka ng mga ilegal na produkto, maaaring hindi payagan ang iyong paglapag sa paliparan ng Japan.



## MAFF

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries



Serbisyo ng  
Kuwarentenas  
ng Hayop



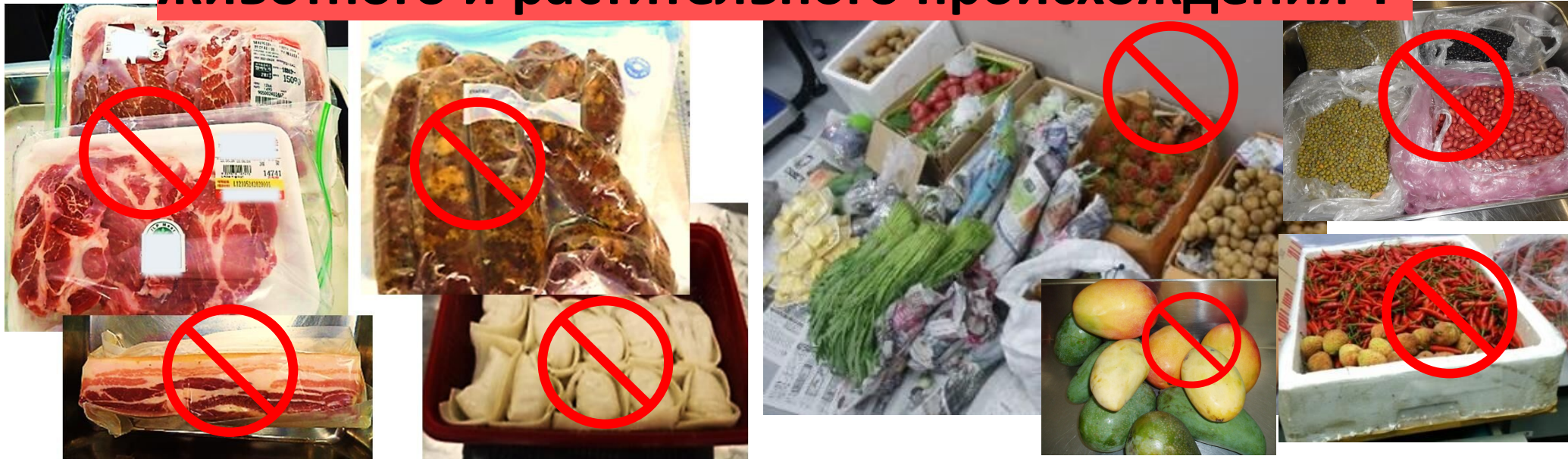
Istasyon ng  
Proteksyon  
ng Halaman



# Сообщение для прибывающих в Японию



## Запрещено ввозить в Японию продукты животного и растительного происхождения !



- Запрещено присылать в Японию международной почтой и другими способами доставки продукты животного и растительного происхождения. Пожалуйста, передайте Вашим родным и друзьям на родине не присылать посылки с продуктами животного и растительного происхождения.

(В случае получения посылки с продуктами животного и растительного происхождения, срочно свяжитесь с ближайшим отделением ветеринарного или фитосанитарного контроля.)

- Пожалуйста, не привозите в Японию использованную зарубежом загрязненную рабочую одежду и обувь.
- Пожалуйста, воздержитесь от контактов с домашними скотом в течение недели до приезда в Японию и в течение недели после приезда в Японию.



- Провоз продуктов животного и растительного происхождения из-за рубежа в Японию строго запрещен.
- Случаи нелегального ввоза продукции животного и растительного происхождения преследуются по закону (лишение свободы на срок до 3 лет или штраф до 3 млн иен (в случае юридического лица – до 50 млн иен на основании)).
- О случаях ввоза недопустимой продукции сообщается в полицию.
- Есть случаи заключения под стражу в результате незаконного ввоза.
- В случаях ввоза в Японию запрещенной к импорту ветеринарной продукции въезд в Японию запрещается.



### MAFF

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries



Служба  
ветеринарного  
карантина



Служба контроля за  
карантином  
растений

# ข้อความนี้สำหรับผู้ที่เดินทางเข้ามายังประเทศไทย

ท่านไม่ได้รับอนุญาตให้นำผลิตภัณฑ์จากสัตว์ ผักหรือผลไม้ ใดๆ

ติดตัวเข้าประเทศไทย



ท่านไม่ได้รับอนุญาตให้ส่งผลิตภัณฑ์จากสัตว์ ผักหรือผลไม้ โดยไปรษณียระหว่างประเทศ มายังประเทศไทย

กรุณาแจ้งครอบครัวและคนรู้จักที่ประเทศของท่านให้ทราบว่า การส่งผลิตภัณฑ์จากสัตว์ ผักหรือผลไม้ มาโดยไปรษณียระหว่างประเทศ เป็นเรื่องต้องห้าม

(กรณีที่ท่านได้รับผลิตภัณฑ์จากสัตว์ ผักหรือผลไม้ที่ยังไม่ได้รับการตรวจสอบ จากการส่งไปรษณียระหว่างประเทศ ให้รีบแจ้งด่านกักกันสัตว์หรือด่านกักกันพืชที่ใกล้ที่สุดโดยทันที)

- กรุณายานำชุดใส่ปฏิบัติงาน รองเท้าทำงาน หรือรองเท้าบูทที่สกปรก ติดตัวเข้าประเทศไทย
- กรุณาดัดผมหรือคลุกคลีกับสัตว์เลี้ยง 1 สัปดาห์ก่อนการเดินทางมายังประเทศไทย และอีก 1 สัปดาห์เมื่อเดินทางมาถึงประเทศไทยแล้ว



- การนำผลิตภัณฑ์จากเนื้อสัตว์ พืช หรือผลไม้เข้าประเทศไทยนั้นถูกจำกัดอย่างเข้มงวดโดยกฎหมาย
- ในกรณีที่ตรวจสอบพบว่ามีสิ่งต้องห้ามหรือผิดกฎหมาย ผู้ที่กระทำความผิดนี้จะได้รับการลงโทษขั้นร้ายแรง เช่น โทษจำคุกสูงสุด 3 ปี หรือปรับเป็นเงินจำนวน 3 ล้านบาท (สูงสุด 50 ล้านบาท สำหรับนิติบุคคล) เป็นต้น
- หากพบการนำเข้าสิ่งของผิดกฎหมายอาจถูกแจ้งรายงานต่อเจ้าหน้าที่ตำรวจ
- หากพบการนำเข้าสิ่งของผิดกฎหมาย อาจเกิดการถูกจับกุมขึ้นได้
- หากท่านนำผลิตภัณฑ์สัตว์ผิดกฎหมายติดตัวมาด้วย ท่านอาจจะถูกปฏิเสธให้เดินทางเข้าประเทศไทย



**MAFF**

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries



สถานกักกันสัตว์ ด่านกักกันพืช



# Những lưu ý khi tới Nhật Bản

Không được mang thịt và các sản phẩm từ thịt, rau hoặc trái cây vào Nhật Bản.



**Các sản phẩm này cũng không thể gửi theo đường bưu phẩm chuyển phát quốc tế. Đề nghị chia sẻ thông tin của quy định không được gửi thịt và các sản phẩm từ thịt, rau hoặc trái cây tới người thân trong gia đình, bạn bè, người quen.**

(Trường hợp nhận được thịt và các sản phẩm từ thịt, rau, trái cây theo đường chuyển phát quốc tế nhưng chưa được kiểm tra kiểm dịch, đề nghị liên lạc với cơ quan kiểm dịch động vật hoặc thực vật gần nhất.)

- Vui lòng không mang tới Nhật Bản các quần áo bảo hộ lao động, giày, ủng bảo hộ lao động v.v... đã qua sử dụng và bị bẩn.
- Đề nghị không chạm vào gia súc trong vòng 1 tuần trước khi đi đến Nhật Bản và trong vòng 1 tuần sau khi tới Nhật Bản.



- Việc mang vào Nhật Bản thịt và các sản phẩm từ thịt, rau, trái cây là vi phạm những quy định pháp luật rất nghiêm ngặt của Nhật Bản.
- Hành vi mang vào Nhật Bản trái phép thịt và các sản phẩm từ thịt, rau, trái cây là vi phạm pháp luật và sẽ bị xử phạt (hình phạt giam giữ tới 3 năm hoặc bị phạt hành chính tới 3 triệu Yên. (Phạt hành chính tới 50 triệu Yên đối với pháp nhân))
- Trường hợp bị kết luận là mang vào Nhật Bản vì mục đích xấu sẽ bị chuyển cho công an thụ lý.
- Thực tế đã có trường hợp bị bắt vì mang vào Nhật Bản trái phép.
- Trường hợp mang theo các sản phẩm thú y sẽ có thể không được cấp phép nhập cảnh Nhật Bản.



**MAFF**

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries



Cơ quan Kiểm  
dịch động vật



Cơ quan Kiểm  
dịch thực vật